

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### LA NENA

Dos años hacía que estaban separados. Emilia, fuerte, irreductible, sintiendo en su alma como el primer día aquel desgarrón en su dignidad de mujer y de esposa.

Enrique, zambullido en un vivir bastante alocado, acallaba sus remordimientos con aventuras fáciles, progresivamente escandalosas, queriendo revivir su «donjuanismo» mozo y explotando con esmero la gallardía de su figura y la belleza masculina de sus facciones, encuadradas por unos bigotazos enhiestos y negrísimos.

Enrique Vildósola paseó de soltero, durante cinco años, su uniforme de oficial de húsares de la Princesa por todo Madrid, con «un éxito loco», según fraffe de sus mismos compañeros de escuadrón.

En la Carrera, á la salida de las Calatravas, en el Retiro, en teatros y en reuniones, Vildósola era el «irresistible», el sgestionador de niñas casaderas, de esas muchachitas un poco románticas y un poco inquietas que viven el prosaísmo de sus hogares, espumando el puchero mientras la araña incansable de su imaginación teje sin cesar fantásticos capítulos de novela...

Vildósola fué implacable con estas infelices y jugó despiadadamente al «pim, pam, pum» con muchos de esos corazones candorosos, vírgenes de desengaños y limpios de experiencia...

Emilia no fué el tipo de mujer que Vildósola tenía catalogado en la serie casi infinita de sus novias de un día ó... de dos semanas ó lo más. Sobre ella no ejercieron tan fascinante y repentina influencia ni la «pose» bizarra del teniente, ni el relumbramiento vistosísimo de su uniforme, ni la fanfarrona sonrisa del galanteador, sonrisa de «tirano», que no ruega ni implora, sino que manda siempre... Y aquel semi-desvío, aquel primero y único «fracaso» de su vida donjuanesca produjo á Enrique una honda escoadura en su amor propio, cuidadosamente disfrazada, eso sí, con una careta de desdenes...

En «serio», cosa que no habría hecho nunca, emprendió la conquista de la esquiava, y en serio acabó por enamorarse hidalgamente de ella. ¡Y en verdad que el caso era explicable! Emilia pertenecía á ese grupo de mujeres ideales que se nos antojan más bien como un ensueño que como una adorable realidad. Joven, piadosa, inteligentísima, culta sin bachillerías, con excelente buen sentido, sociable y bella, honesta y recatada, su espíritu, ponderado y reciamente orientado á la virtud, no por eso era estepa con arideces sentimentales, sino que en él había tesoros de ternura y refinamientos de una delicada exquisitez.

Dos años de relaciones precedieron á aquel enlace y modificaron de una manera asombrosa la silueta moral del impenitente calaverón. Emilia recreábase con cierto orgullo en «su obra», porque obra suya era aquel notable cambio en la vida turbulenta del apuesto oficial.

Se casaron. Dios bendijo aquella unión de corazones con un lindísimo querubín de carne, con una muñequita de ojos negros, de rosadas mejillas y cuerpecin de nieve. ¡Divino broche de una terrena felicidad! En la nena querida mirábanse los dos, y niños eran ellos para dispu-

## LA GUERRA EUROPEA



ARGONA.—Un puesto telefónico subterráneo uniendo las baterías de artillería á los puestos de observación y á los de mando

társela y hacer que floreciera en los labios de terciopelo del monigote una sonrisa ó un gracioso mohín...

Un nubarrón vino de repente á ensombrecer el cielo diáfano de aquella dicha. Enrique hubo de traicionar la fe jurada. La esposa y madre recibió en pleno rostro este trallazo, esta afrenta, más dolorosa todavía por lo premeditada y alevoza. Enrique, con un ensañamiento sin atenuación, eligió como cómplice de su falta á una amiga íntima de su mujer, ¡quizá la que ella tuvo siempre por la mejor amiga y á la que abrió de par en par las puertas de sus más íntimos secretos!...

La esposa ofendida fué desde entonces sólo madre; madre que se consagra toda ella al hijo, último refugio de su amor y de su alma, rota por un desengaño definitivo... Se separaron sin jueces ni curialesco y escandaloso pregón. Fué un ¡hasta nunca! quedo, frío en apariencia, mucho más desolador y más terrible que su misma frialdad.

Dos años habían transcurrido. Emilia vivía sola, con su madre y su hijita, en aquel mismo piso de la calle de Goya, su casa de soltera. Enrique, ya capitán, se fué con otros compañeros del regimiento á una «república» famosa en toda la calle del Príncipe de Vergara por el alegre y galante vivir de sus despreocupados moradores.

Allí, en una salita y ante una mesa con varias copas de «chartreuse», rodeado de sus libertinos compañeros, Enrique exponía á sus oyentes un soberbio programa para aquella noche farandulera y licenciosa: noche de carnaval... Un poco sofocado por la bebida y el calor de la chimenea, Enrique, con una pierna cruzada sobre la otra, daba nerviosas chupadas al cigarrillo, atusándose de vez en cuando las fragorosas guías de su bigote. En la solapa del frac detonaba una flor bermellonesca, y á su torso, amplio y robusto, ceñíase tersa y acartonadísima, la pechera con salpicaduras de brillantes.

—¿Tienes el palco?—interrogó uno de los amigos, también en traje de etiqueta.

—¡Aquí lo teneis!—exclamó Enrique mostrándolo.—¡Es verdaderamente «estratégico»! ¡Yo conozco los palcos del Real!..

—¡Y sobre todo los... ante palco!—hubo de interrumpir un tercer «calavera», con una cínica sonrisa.

—¡Qué noche de baile!—exclamaron á coro los cuatro camaradas, con un anticipado paladeo de la futura y crapulosa juerga.

En la puerta hubieron de oirse dos golpecitos.

—¡Adelante!—exclamó uno de los «donjuanes».

Era el asistente de Vildósola.

—¡Mi capitán!.. ¡Esta carta que acaban de traer para usted!..

Y el soldado, tras de cuadrarse respetuosamente, hizo mutis sin volver la cabeza.

Enrique arrugó el entrecejo al ver la letra menudita y clarísima del sobre. Lo rasgó con premura y comenzó á leer, palideciendo por instantes. Uno de los que presenciaban la escena murmuró irónico:

—¿Cita ó calabazas?..

Enrique permanecía meditabundo y en una actitud extraña. De repente se puso de pie.

—¡Señores!—exclamó con voz trémula.—¡Ahí tienen ustedes el palco... yo no voy al baile... no puedo ir!.. no quiero ir... ¡Adiós!..

Y dejando al congresillo estupefacto, Enrique dirigióse á su alcoba y se marchó á la calle á los pocos momentos.

Hacia frío. En la plaza de la Independencia tomó un coche.

—¡Calle de Goya, número!—ordenó al cochero.

Y alumbrándose con la llama trémula de su encendedor, Enrique hubo de leer por cuarta vez la carta que acababa de recibir. Esta decía textualmente:

«La niña, según el médico acaba de decirnos, está muy grave. Padece una meningitis, de la que acaso no salga esta noche.

En tan excepcionales circunstancias no he vacilado en escribirle á V. por si desea dar el último beso á su hija.

Emilia»

Enrique subió de tres en tres los escalones de la casa.

Al abrirle la puerta, una pregunta anhelosa salió de su corazón más que de sus labios:

—¿Cómo está la nena?..

Y de putillas, sin cruzar una mirada, los esposos entraron en el aposento de la enfermita. La pantalla roja de un portátil encendido ponía reflejos moribundos en las paredes estucadas. En un lecho muy blanco, y sobre los almohadones con encajes, se recortaba el perfil de la «muñeca», cuyos cabellos negros y rizosos se desparramaban alrededor de una carita redonda, de febril chapeado en las mejillas. Cerrados los ojos, anhelante la respiración, contraída la espina dorsal en una espantable curvatura, los labios ardían y resecos del lindo querubín abríanse de vez en vez con un grito agudo, prolongado, terrible!.. El grito característico de esa enfermedad, ese grito inolvidable que atormenta el oído y el corazón de tantas madres.

Mudos, absortos, embrutecidos por la pena, permanecieron los dos largo rato, ¡horas quizá!..

El médico les dió una sola remotísima esperanza: que la niña despertase, que la dolencia hiciera una crisis casi milagrosa aquella noche...

De madrugada se realizó el milagro. La nena, más tranquila, abrió de par en par los ojos, hermosísimos.

Limpiándose las lágrimas, Enrique y Emilia se precipitaron hacia el lecho.

—¡Hija!..

—¡Nena de mi alma!..

—¡Se ha salvado, Enrique!

—¡Dios nos la devuelve!.. ¡Bendito sea!..

Y la nena, mirando alternativamente al uno y al otro, puso al fin los ojos en Enrique, diciendo:

—¡«Paíto», no te «vaya» nunca!.. ¿«Vedá» que no?..

—¡Nunca, alma mía!.. ¡Telo juro!.. —respondióle su padre entre sollozos.

La nena alargó entonces sus manitas, y cogiendo las dos cabezas las fué juntando... juntando... para repartir los besos.

¡El angelote unía de nuevo y para siempre dos almas que no debieron separarse jamás!..

CURRO VARGAS.

## AUSENCIA

La golondrina se fué...

La golondrina fué mía  
pero un día  
me dejó.

Yo de lejos la pedía  
que volviera. La quería  
y no volvió.

Yo lloré aquel desengaño;  
pasó un año,  
pasó más.

Sentí un dolor muy extraño  
que en el alma me hizo daño...  
Golondrina ¿dónde estás?

Una tarde en Primavera,  
al morir la luz postrera  
del crepúsculo, la ví,  
y la dije: espera, espera,  
golondrina, compañera,  
vuelve á mí.

Mas huyó la golondrina,  
con su nota cristalina,  
con su cántiga triunfal;  
y en la noche diamantina  
brilló una luna argentina  
y hubo una paz sepulcral.

Desde entonces la he llamado  
cuantas veces ha pasado  
junto á mí...

Golondrina que has volado,  
golondrina, yo te he amado  
sólo á ti.

Tú has deshecho mi destino,  
soy un pobre peregrino  
del amor.  
Dame tu mirar divino  
que mi vida es un camino  
de dolor.

Golondrina, la divina  
de la cántiga argentina  
ya se aleja mucho más.  
Media noche se acerca  
y oigo un eco en la colina  
que repite: Golondrina,  
golondrina ¿dónde estás?...

JAIME FERRER Y OLIVER.

## Crónica Local

No nos hemos ocupado de la guerra europea desde que empezó porque hemos considerado es éste asunto muy delicado, que no es posible tratar, habiendo tantos partidarios de unas y otras naciones beligerantes en nuestras listas de suscripción, sin herir susceptibilidades que pudieran resultar en perjuicio de nuestros intereses por más imparciales que fuéramos en nuestras apreciaciones ó en nuestros simples relatos. Cuando están apasionados los á quienes se quiere informar, parécenos la verdad, siendo contraria á sus opiniones, parcialidad que les ofende; y por evitar tales molestias á nuestros lectores, muchos de los cuales residen en Francia, Bélgica, Alemania, Suiza, etc., cuando no hemos podido transcribir documentos oficiales hemos preferido callar.

Sin embargo, atrae la guerra actual por su importancia, por su duración, por sus terribles consecuencias (tanto las que se tienen como las que se esperan) las miradas de todos, y comprendemos que, llamando en tan alto grado la general atención, han de ver nuestros lectores también con gusto que ya que no artículos de crítica, noticias de una veracidad no pocas veces dudosa, etc., les demos así mismo alguno que otro detalle por medio de grabados de lo que es la horriblemente grandiosa lucha.

Empezamos ya hoy y confiamos poder seguir ilustrado semanalmente en igual forma esta nuestra modestísima publicación.

Continuaron el sábado y domingo últimos en el teatro de la «Defensora Solle-rensense», amenizadas por una bien organizada orquesta, las proyecciones de la interesante película *Los misterios de New York*, ó sea de los episodios tercero y cuarto, con dos partes cada uno, de la larga serie. También con orquesta seguirá esta noche y mañana la misma serie, proyectándose los episodios 5º y 6º, titulados *El aire envenenado* y *El vampiro*, respectivamente.

La concurrencia fué muy numerosa en las antedichas funciones y es muy probable sea la misma en las que para hoy y mañana se anuncian, no sólo porque la mencionada obra cinematográfica que se desarrolla ha llamado la atención y ha caído en gracia, sino que porque son también muy selectas y celebradas las demás películas con que en todos los mencionados espectáculos se suele completar el programa.

\*\*

Y en el «Cinema-Victoria» sucede con poca diferencia lo mismo, lo que no tiene nada de particular porque es, puede decirse, el mismo público que á uno y otro cine concurre. Lamó nuestra atención que fuera tan grande el número de aficionados á las proyecciones cinematográficas, pues no podíamos comprender los hubiera bastantes en Sóller para llenar en cada una de las secciones el local, y observamos luego que los mismos

que van á unas de uno de los dos cines van á otras de los del otro, y así. Véase, pues, de que modo casi todos ven doble número de películas en los dos días, que es como si dijéramos que tienen programa nuevo para cada día.

*Las aventuras de María* continuó en el «Cinema-Victoria» el sábado y domingo anteriores y seguirá también hoy y mañana. Otras películas, también muy atractivas, junto con ellas forman el programa, y se empieza á hacer propaganda de *Los vampiros*, que es, dicen los anuncios, una obra de lo más sensacional.

Con gran solemnidad quería proceder la «Juventud Maurista» de Buñola á la inauguración de su casino y se había señalado el domingo último para la celebración del acto, al que se había invitado á otros Centros y correligionarios, y tenían resuelto asistir no pocos de los invitados, de un modo especial un número muy respetable de los de esta ciudad.

Pero luego hubo contraorden, y la mencionada inauguración no se efectuó.

Debemos advertir, pero, que esta contraorden emanó, no de la «Juventud Maurista» de Buñola sino del Directorio del partido maurista de la capital, que á juzgar por su extraña actitud hemos de creer no ve con buenos ojos ningún acto de propaganda que pueda crear adeptos para el partido ni mantener siquiera en los partidarios vivo el fuego del entusiasmo en sus corazones.

Lo mismo ó parecido sucedió ya cuando la «Juventud Maurista» de Palma anunció la celebración de un mitin, en Sóller, en Mayo del año último si no recordamos mal.

¿Es que son los mismos directores del maurismo en Mallorca los más interesados en aniquilar el partido, en destruirlo, y quieren que muera de inanición? Cualquiera diría que sí.

Las naranjas, quizás por aquello de que la estación avanza y el número disminuye, han experimentado en su precio una pequeña alza. Cotízanse actualmente á 7'50 pesetas la carga.

Los limones continúan pagándose á 5 pesetas.

Dijimos que en la «Defensora Solle-rensense» se está operando desde cierto tiempo á esta parte una muy esperanzadora reacción, y de esta asección vemos cada día nuevas pruebas. Fué importantísima, verdaderamente trascendental, la reforma del Reglamento en el sentido de suprimir la pensión vitalicia—que llevada á la práctica de un modo opuesto al verdadero espíritu de la misma resultó ser, en vez de un alivio para los menesterosos, la ruina de la Sociedad—y de procurar introducir nuevos medios de cultura para los socios y sus familias, siendo una lástima que determinados personalismos la malograran en parte, en perjuicio de la colectividad; no obstante, con la otra que de tales pretensiones, egoismos y miserias humanas se salvó, y se está ahora realizando, hay aún bastante para que se muestre complacida la juventud ilustrada, ó que de sea serlo, y se apresure á demostrar con su ingreso en la asociación las simpatías que la tal reforma le merece.

Que es lo que está sucediendo.

\*\*

Prueba reciente de ese mejoramiento de la Sociedad á que nos referimos, digna por sus elevados fines de más atenciones y de mejor suerte, es la ventaja que han de obtener aquellos de sus socios de quienes es el médico de su predilección D. Manuel Badía, pues que podrán obtener para sí y sus familias respectivas, en lo sucesivo, la asistencia facultativa en las condiciones mismas que los demás

y también, como éstos, á su completa satisfacción. Porque el Sr. Badía ha solicitado su ingreso en la «Defensora Solle-rensense» y una contrata como sus demás compañeros de profesión, y la Junta Directiva se lo ha concedido.

Quedan, pues, médicos de la Sociedad á partir del día de hoy los Sres. D. Jaime Antonio Mayol, D. Juan Marqués y D. Manuel Badía, lo cual entendemos es sumamente ventajoso para los socios, conforme hemos expresado, porque de este modo entre un mayor número de facultativos podrán dichos socios escoger.

Hállase en ésta y se ha dedicado desde el día 18 de Marzo á sus tareas con la posible actividad, la brigada que el Consejo provincial de Agricultura, Industria y Comercio ha cedido, con todos los utensilios de su propiedad, á instancias de nuestra Junta local de Plagas del Campo, para proceder á la destrucción de la *Serpeta*, que, como saben nuestros lectores, apareció y se ha ido propagando en esta comarca.

Opera todavía en la finca de D. Jaime Orell, en el *Plá d' En Bielela*, habiendo tenido que suspender repetidas veces sus trabajos de fumigación por causa de los temporales; no obstante, con lo que lleva hecho muéstrase satisfecho el mencionado propietario y muy esperanzados los demás, pues se tiene casi por seguro, á juzgar por el resultado que hasta el presente se ha obtenido, que podrá quedar el terrible mal extirpado antes de la época en que suelen los limoneros y los naranjos retoñar.

Habiendo conseguido su traslado á la escuela nacional de Biniali el maestro de la de Fornalutx, nuestro distinguido amigo D. Andrés Andreu, á aquel lugar trasladó días pasados su residencia, cesando por consiguiente en la regencia de la mencionada escuela de Fornalutx.

Siénteno, como nosotros, los fornalu-genses porque el Sr. Andreu por su carácter afable y su celo por la enseñanza había sabido captarse en el vecino pueblo generales simpatías.

La fuerza del vendaval de ayer fué tal, que no sólo en el arbolado causó daños de consideración, tronchando corpulentos troncos y hasta arrancando de cuajo bastantes pies de olivo y de algarrobo, si que también en los edificios, habiendo dejado tejados desmantelados por completo, ó poco menos, en algunos de las afueras.

En las inmediaciones de *Ca's Fadri-net* derribó uno de los álamos de junto al torrente, y al caer causó grandes desperfectos en los cables eléctricos de la trifásica, por cuyo motivo quedóse anoche á oscuras la barriada del Puerto. A la recomposición de los mismos se ha procedido hoy con la mayor actividad.

El martes, conforme habíamos anunciado como probable, rindió viaje á este puerto el vapor «Villa de Sóller» siendo portador de mucha y variada carga.

Habrà retrasado las operaciones el fuerte temporal de agua y viento de estos días; esto no obstante, espérase quedará cargado de nuevo y despachado esta noche para emprender mañana otro viaje á los puertos de Barcelona y Cete, según costumbre.

Estuvo ayer en esta ciudad D. José J. Obrador y Pascual y visitó esta Redacción para enseñarnos dos magníficos cuadernos de la preciosa revista *Las Maravillas de España*, que se está publicando actualmente. Están editados dichos cuadernos por las casas Baylli-Bailliere el de Madrid y de D. Luis Tas-

so el de Barcelona, proponiéndose publicar de igual tamaño y con igual lujo otros cuadernos de otras distintas regiones de España, entre ellos uno de la parte de levante, en el que estará comprendida nuestra isla.

Estos cuadernos formarán un album muy completo y muy artístico de los panoramas, monumentos y cuanto de notable encierra nuestra querida patria; huelga, pues, encarecer la importancia que ha de tener para las personas de buen gusto una obra tan acabada y de tanta valía.

Con seguridad han de prestarle todas ellas su apoyo, y no se lo han de negar tampoco las corporaciones, las sociedades de recreo y de un modo especial todas las entidades á las que, directa ó indirectamente, el turismo pueda favorecer, ya que el album de referencia por fuerza ha de llamar la atención en el extranjero.

Leemos que los socios de la Sección Excursionista de la «Asistencia Palmesana» tienen en proyecto realizar hoy una excursión, debiendo salir de Palma esta tarde, á las dos, y dirigirse á Inca; desde esta ciudad deben ir á Lluch, desde cuyo punto, pasando por el *Gorch Blau* y bajando por el *Barranch*, deben venir á Sóller.

Es su intención estar de regreso en Palma mañana por la noche.

El mes de Marzo empezó y ha terminado como uno de los más crudos del invierno que poco ha finó: con vendavales furiosos y fríos, con lluvias y sobre todo con nieves, que puede decirse son las únicas que en toda la estación invernal han caído en esta comarca.

Ayer, al descorrerse, avanzada ya la mañana, la tupida cortina de nubes y nieblas que cubría los montes que nos circundan, aparecieron éstos vestidos de blanco casi hasta su misma base; pero continuó soplando el viento y cayendo la lluvia, á intervalos torrencialmente, lo cual ha dado por resultado la desaparición casi por completo de la nieve, de la que queda ya muy poca á la hora en que escribimos.

El viento ha amainado, á Dios gracias, y en todo el día de hoy, si bien ha permanecido el cielo encapotado, apenas ha caído agua, luciendo á ratos el sol. Ya muy avanzada la tarde ha vuelto á lloviznar y continúa.



## Sección Necrológica

En Esporlas, pueblo de su naturaleza y residencia, falleció el lunes de esta semana el anciano padre de nuestro estimado amigo D. Bartolomé Terrasa, gerente de la tienda de pañería, mercería y novedades «La Victoria», situada en la calle de la Luna de esta ciudad.

Sucumbió el bondadoso D. Vicente Terrasa Camps á una dolencia larga y penosa, que sufrió con cristiana resignación. Contaba en la actualidad 70 años, habiéndose conservado ágil y fuerte, á pesar de su edad avanzada, hasta que le sorprendió la enfermedad que le postró en cama y ha minado poco á poco su existencia.

En la parroquia de aquella villa se celebraron el miércoles solemnes funerales en sufragio del alma del finado, á los que asistió una concurrencia numerosísima, aun siendo día laborable, lo cual prueba el aprecio en que era tenido el finado en Esporlas y las simpatías de que goza allí toda su familia.

Acompañamos á esta en el sentimiento, y al unir á las suyas nuestras preces

por el eterno descanso del alma del ser querido que lloran, pedimos para todos los que la forman resignación y consuelo.

COMUNICADO

Sr. Director de SOLLER.

Muy Sr. mio y de mi mayor consideración: Sirvase dar cabida en el periódico de su digna dirección a las siguientes líneas.

Con la seguridad de ser atendido se repite atto. S. S. q. s. m. b.

Pedro J. Mora.

La «Unión Balear de Viticultores» con perfecto derecho nombró un Veedor, el cual el día 17 de Enero tomó muestras del vino que en mi taberna se vende al precio inferior.

El día 20 del presente mes se me comunicó por medio de oficio firmado por el Sr. Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico de Baleares que el Sr. Gobernador había acordado imponerme la multa de 125 pesetas por contravenir las vigentes disposiciones sobre elaboración y venta de vinos adulterados, y además obligarme al pago de los gastos ocasionados y de los honorarios correspondientes al Veedor: total 164 30 pesetas. Esto es lo sucedido. Mas para que el público pueda juzgar si por este hecho merezco pasar por falsificador o adulterador de vinos y apreciar el valor de los juicios y conceptos injuriosos que acerca de mi honradez comercial se permiten hacer con fines harto manifiestos, un tal Cardenio en La Voz del Pueblo, semanario republicano que se publica en Palma, en su número correspondiente al sábado pasado y las insinuaciones calumniosas que hace El Pueblo de esta localidad en la edición última, pongo a continuación el boletín de análisis, fundamento de la multa.

Estación Enológica de Felanitx

Boletín de Análisis Químico

Muestra n.º 6 ingresada el 24 de Enero de 1916. Muestra de vino tinto mezcla Alicante y Felanitx procedente de la taberna de D. Pedro J. Mora—calle de la Luna, n.º 55.—Sóller.

Table with 2 columns: Property and Value. Includes Densidad a 15 grados 0.9986, Alcohol por 100 en vlm. 7.50, Alcohol en peso. 59.57 gramos por litro, Acidez total en ácido sulfúrico 2.5, Acidez total en ácido tártrico 3.8, Acidez volátil en ácido sulfúrico 1.04, Acidez volátil en ácido acético 1.28, Acidez fija en ácido sulfúrico 1.46, Acidez fija en ácido tártrico 2.23, Materia colorante natural, Suma alcohol y acidez fija 8.96.

Conclusiones: La suma alcohol más acidez fija no permite considerar al vino analizado como mezcla de vinos normales y genuinos de las comarcas ó regiones de procedencia.

Felanitx a 3 de Febrero de 1916,

El Ingeniero Director,

A. MESTRES.

Consultado con persona técnica el precedente análisis no duda en afirmar que para deducir las conclusiones sacadas es incompleto el análisis hecho, pues falta determinar: el Extracto seco, la Glicerina, las Cenizas y el Tanino. Pero, además, yo quiero admitir como bien probadas las conclusiones, ¿Me dirá el Sr. Cardenio en donde aparece alguna sustancia ó elemento y en la misma proporción que no se encuentre en vinos naturales? ¿En donde aparece en el análisis la mezcla ó ingredientes nocivos, necesarios para aplicarme los calificativos que me aplica? ¿Reconocerán la injusticia de sus juicios y conceptos calumniosos los citados semanarios?

Lo único que parece quedar en pie, concediendo que esté bien hecho el análisis, que es muy discutible, es que no permite considerar mis vinos analizados como normales y genuinos de la procedencia declarada. Pero ¿quién con el análisis en la mano sin saber la proporción de la mezcla de los vinos y teniendo en cuenta la plaga del mildew del año último se empeñará en sostener tal conclusión?

Finalmente quiero hacer presente al señor Cardenio y a El Pueblo, que según las leyes referentes a elaboración y venta de vinos, son considerados vinos adulterados y por consiguiente punible su venta aquellos vinos que se alteran y pierden, por sí solos y sin culpa y contra la voluntad de sus dueños, las condiciones requeridas para su venta. Es decir que puede darse el caso de tener vinos adulterados y no ser sus propietarios ó expendedores ni falsificadores ni adulteradores del producto. Es lo mismo que si un Maestro entrando en su clase encontrara uno de sus alumnos cadáver y se empeñara en sostener que ha perdido la vida el alumno violentamente; este raciocinio está evidentemente expuesto a error; puede haber muerto de muerte natural. Tenemos un cadáver y no tenemos asesino. Busquen el Sr. Cardenio y El Pueblo la adulteración en el análisis publicado: de seguro no lo encontrarán, y si la encontraran, entonces podrían afirmar que el vino es adulterado, pero jamás, sin cometer una grandísima injusticia, podrán aplicarme, como lo hacen batiendo palmas, los conceptos injuriosos que se permiten.

PEDRO J. MORA

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 21 de Marzo

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde D. Jaime Morell Mayol y a ella asistieron los señores concejales D. Antonio Forteza, D. Juan Puig, D. Antonio Colom, don Juan Frontera, D. Francisco Enseñat, don Ramón Coll, D. Miguel Colom y D. Andrés Rullán.

Fue leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió cuenta de dos instancias presentadas por D. Bernardo Galmés solicitando permiso para verificar obras particulares: una para abrir dos ventanas pequeñas en la fachada del edificio de la sociedad «Defensora Sollerense» y la otra para modificar una ventana de la casa de D. Juan Castañer, n.º 1 de la calle del Viento. La Corporación acordó conceder ambos permisos.

Previa la lectura de las respectivas cuentas y facturas se acordó satisfacer a don José Socías 1.938'73 ptas. por jornales y materiales invertidos en las obras realizadas por administración municipal durante el pasado mes de Febrero y a D. Francisco Prieto 63'30 pesetas con cargo al Capítulo de Imprevistos por transportes de material de la brigada que ha de desinfectar los huertos atacados de serpetas.

Dióse cuenta de una comunicación fecha 15 del actual remitida por el señor Alcalde de Deyá, en la que manifiesta que aquel Ayuntamiento había acordado instalar una red telefónica hasta la estación telegráfica de esta ciudad y solicita autorización para empalmar el hilo en los postes que ya están colocados para la línea telefónica del fielato de Ca'n Bleda. La Corporación acordó conceder el permiso solicitado, debiendo empero el Ayuntamiento de Deyá, contribuir a la conservación y reparación del trozo de línea desde Sóller al fielato de Ca'n Bleda, en la mitad de su importe.

El señor Presidente manifestó que las escuelas de niños y de niñas de la barriada de la Huerta podían trasladarse ya al edificio que D. Damián Canals acaba de construir en dicho sitio. Los señores Puig y Enseñat se congratularon de que pudiese efectuarse este traslado y la Corporación acordó en su vista trasladar ambas escuelas al expresado edificio, autorizando al señor Alcalde Presidente para formalizar el correspondiente contrato de arriendo, que será después sometido a su aprobación.

El señor Presidente, en nombre de la mayoría de la Comisión de Alumbrado, informó favorablemente las proposiciones formuladas en la sesión del día 22 de Febrero último, para instalar un farol del alumbrado público en el camino de la Villalonga y otro en el de

Balitx, desestimando la formulada para instalar otro en la carretera antigua del puerto cerca del puente conocido por Ca'n Magadedeu.

El señor Rullán, de la Comisión, formuló voto particular en contra de la instalación del farol del camino de la Villalonga por entender que se coloca para beneficiar una sola casa y porque a su juicio no debe el Ayuntamiento pagar el hilo conductor de la energía en lo que exceda de los setenta y cinco metros del farol. También manifestó su disconformidad con el dictamen respecto a la no instalación del farol en la carretera antigua del puerto que se lo habían pedido personas que transitan por aquel sitio.

El señor Colom (D. Miguel) también de la Comisión, defendió el dictamen manifestando que el farol del camino de la Villalonga prestará utilidad a todos los vecinos de aquel camino, que son bastantes, empalmado su luz con la del último farol colocado; y en cambio el que se denega se tiene la seguridad de que ningún vecino lo ha pedido, porque los que habitan en aquel contorno viven lejos del sitio donde se quería instalar y además hay que tener en cuenta que en la propia carretera del puerto, el último farol instalado llega a las inmediaciones de Ca'n Pavet, bastante lejos de Ca'n Magadedeu, siendo de todas maneras más propio alumbrar la carretera actual que la antigua.

El señor Coll manifestó que era innegable el servicio que ha de prestar este nuevo farol en el camino de la Villalonga y que no podía defenderse que su instalación ha de beneficiar una sola casa.

Intervinieron en la discusión otros señores concejales, mostrándose todos deseosos de poder hallar una fórmula armónica con la sociedad «El Gas» que permitiera en los días de luna, durante las noches claras, que los faroles de las afueras permanecieran apagados y con las economías que resultarían, darian margen para atender nuevas demandas de instalación de faroles.

Considerando el señor Presidente suficientemente discutido el asunto, puso el dictamen de la Comisión a votación nominal, votando a favor del mismo los señores Forteza, Frontera, Coll, Colom (D. Miguel) y el señor Presidente y en contra los señores Puig, Colom (D. Antonio), Enseñat y Rullán.

En consecuencia quedaron aprobados por mayoría de votos las proposiciones para instalar los faroles de los caminos de Balitx y de la Villalonga y desestimada la proposición para instalar el de la carretera antigua del puerto.

El señor Colom (D. Miguel) propuso al Ayuntamiento que acordando realizar parte del proyecto aprobado para el ensache de la plaza de la Constitución y construcción de la nueva Casa Consistorial, resolviéndose subastar las obras para cubrir el cauce del torrente en la parte proyectada, nombrando al señor Arquitecto D. Guillermo Reynés y Font para dirigir dichas obras y formar el pliego de condiciones que ha de servir de base a dicha subasta, poniendo a su disposición el proyecto aprobado.

Los Sres. Puig y Colom (D. Antonio) manifestaron que si bien eran partidarios de cubrir el torrente no consideraban el momento actual oportuno, ya por la situación económica del Municipio, como porque opinaban que antes debe terminarse la construcción del nuevo matadero y el ensanche del cementerio católico. A esta manifestación se adhirieron los señores Enseñat y Rullán.

Los señores Colom (D. Miguel) y Coll manifestaron que no se trataba de suspender ni demorar las obras indicadas que se están ejecutando normalmente; sino de preparar con la propuesta la realización de obras nuevas para cuando terminen aquellas, a fin de poder dar ocupación a los obreros que carecen de trabajo. Añadiendo que en cuanto a la situación económica tenían el propósito de fijar el plazo de ejecución para estas obras en un año y su pago durante dos, repartido en mensualidades, al objeto de hacerlo más llevadero a los fondos municipales.

Considerando el señor Presidente suficientemente discutido el asunto, puso la proposición a votación nominal, votando a favor de la misma los señores Forteza, Frontera, Coll, Colom (D. Miguel) y el señor Presidente y en contra los señores Puig, Colom (D. Antonio), Enseñat y Rullán. En su consecuencia quedó aprobada por mayoría de votos.

No habiendo otros asuntos a tratar se levantó la sesión.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo día 2. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, con sermón cuaresmal. Por la tarde, explicación del Ca-

tecismo; a las cuatro ejercicio en honor del Corazón de Jesús con exposición de S. D. M. Al anochecer, Vísperas, Completas y el quincenario dedicado a la Sangre, con sermón cuaresmal.

Miércoles, día 5.—A las seis de la mañana se practicará el ejercicio mensual dedicado al Patriarca San José, y al anochecer el quincenario en honor de la Sangre, con sermón cuaresmal.

Día 7.—Primer Viernes, a las seis y media habrá Comunión para el Apostolado de la Oración, con plática; a las tres y cuarto de la tarde ejercicio del Via Crucis; al anochecer, ejercicio dedicado al Deífico Corazón con meditación, y el quincenario de la Sangre con sermón cuaresmal.

Sábado, día 8.—Por la mañana, se practicará el ejercicio mensual en honor de la Inmaculada Concepción y al anochecer el quincenario de la Sangre, con sermón cuaresmal.

En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación (ex-convento de franciscanos).—Mañana, domingo, día 2. A las cuatro y tres cuartos de la tarde, se practicará la devoción del Via-Crucis, cuya devoción continuará todos los días a la misma hora.

Viernes, día 7.—A las cuatro de la tarde, se practicará, con exposición, el ejercicio del primer viernes de mes, en honor del Corazón de Jesús, e inmediatamente tendrá lugar el ejercicio del Via-Crucis.

Registro Civil

NACIMIENTOS Varones 4.—Hembras 3.—Total, 7.

MATRIMONIOS Día 25.—Antonio Frontera Bisbal, soltero, con Francisca Oliver Ballester, soltera.

DEFUNCIONES Día 26.—Margarita Joy Colom, de 70 años, casada, calle de Ampurias. Día 27.—Benito Amengual Mulet, de 1 mes, calle de Isabel II.

Día 1.º Abril.—Antonia Morell Colom, de 91 años, viuda, m.ª 54. Día 1.—Guillermo Canals Alcover, de 40 años, casado, calle del Mar.

VENTA

Se vende un olivar situado en el «Pujol d en Baña», de este término. Informarán en la Notaría de D. Jaime Domenge.

SE DESEA

comprar acciones de la sociedad El Gas, y se pagará, si el número conviene, una pequeña prima. En esta imprenta informarán del nombre y domicilio del comprador.

VENTA

De un pinar en Sóller y punto S' Illeta. Para informes dirigirse al Notario D. Pedro Alcover ó al propietario de dicho pinar calle del Principe núms. 1 y 3.

VENTA

Se vende una porción de tierra huerto situada en el punto el Rafal, de este término. Para informes en la Notaría de D. Jaime Domenge.

VENTA

Se desea vender solares de la finca Ca'n Xeliu, con frente a la calle del Capitán Angelats. Informarán en esta imprenta.

VENTA

Se vende una porción de tierra huerto sita en la Albufera de este término. Informarán en la Notaría de D. Jaime Domenge.

VENTA

Se vende una casa y corral en la calle de Tamany de esta ciudad. Informarán en la Notaría de D. Jaime Domenge.

Blanco y Negro Revista ilustrada : : : Se halla en venta en LA SINCERIDAD, calle de San Bartolomé, n.º 17.—SOLLER

## LA PULPA DE ALBARICOQUE

Otra salpicadura de la porfiada lucha que hace cerca de dos años está devastando una parte considerable del mundo y causando perjuicios de mayor ó menor consideración á la parte restante, ha alcanzado á España y principalmente á las regiones en que se producen albaricoques y otras frutas, que en forma de pulpa se destinan á la exportación.

Entre los productos alimenticios cuya importación en las islas británicas ha prohibido el Gobierno inglés, por considerarlos como de lujo y no de primera necesidad, figura el que nos ocupa, el cual, como saben nuestros lectores, constituye un importantísimo veneno de riqueza para la isla de Mallorca, que todos los años lo exporta en gran cantidad á Londres y otras capitales del norte de Europa. Si se mantuviera esa prohibición resultarían de ello altamente perjudicadas nuestra agricultura y nuestra industria. En efecto, la cosecha de albaricoques que suele ser abundantísima en muchas comarcas de la isla, rinde pingües beneficios á los que cultivan el precioso árbol y alimenta la importante industria de la fabricación de pulpa que á su vez presta vida á muchas otras industrias con ella relacionadas.

En el cultivo del albaricoquero y en la recolección de su fruto y en el ejercicio de las industrias que cooperan en su preparación se ocupan muchísimos brazos que se verían privados de trabajo, viniendo á agravar la crisis obrera, si no pudiera exportarse la pulpa.

No es extraño, pues, que los comerciantes, los industriales y los agricultores se hallen profundamente alarmados desde que se conoce el acuerdo del Gobierno inglés, prohibiendo la exportación de pulpas, pues con sobrada razón consideran que los perjuicios serían muy grandes y á todos alcanzarían si subsistiera el orden de cosas creado por dicho acuerdo.

En virtud de esta fundada alarma, la Cámara de Comercio, Industria y Navegación, los industriales más directamente amenazados y la Cámara Agrícola, se han interesado vivamente en el asunto y han realizado activas gestiones cerca del Gobierno español para que por medio del embajador de España en Londres procure que el Gobierno de Inglaterra excluya las pulpas de la prohibición acordada, interesando á las autoridades locales y personas influyentes para que apoyen su justa pretensión.

Sabemos que en todas partes han encontrado favorable acogida, y hemos tenido ocasión de leer la contestación del Excmo. Sr. ministro de Estado á uno de los telegramas urgentes que en el sentido

indicado le fueron remitidos por las diferentes entidades antes nombradas, que dice textualmente:

«Ministro de Estado á Presidente Cámara Agrícola.—He encargado con todo interés á nuestro embajador en Londres que se excluya del alcance de la prohibición acordada por gobierno británico la pulpa de albaricoque señalando el carácter especial de esa preparación que en realidad viene á constituir una primera materia para ulterior elaboración de la industria inglesa».

Falta aún bastante tiempo para la época de recolección de los albaricoques y fabricación de su pulpa; y es de esperar que la intervención en el asunto del Gobierno logrará que no figuren en la relación de artículos cuya importación en Inglaterra está prohibida, las pulpas de albaricoques ya que, como dice el ministro de Estado, este producto viene a ser una primera materia para otras industrias de aquel país; ó de no ser esto posible, conseguir que se consienta importarlo hasta cierto límite, como se ha hecho con la naranja.

De todos modos es preciso no descuidar asunto tan importante, siendo indispensable que las Cámaras y los industriales insistan en sus laudables esfuerzos para conjurar el peligro que nos amenaza; y que los representantes en Cortes por la provincia y personas influyentes secunden con eficacia tales esfuerzos.

De (La Última Hora.)

## Crónica Balear

## Palma

El sábado último por la mañana, poco después de las cinco, se declaró un incendio en la chocolatería propiedad de Bernardo Alcover, conocida vulgarmente por «Ca'n Pera», situada en la calle de Capuchinas. Se supone que la causa del incendio fué el haberse incendiado un motor de gas. El fuego duró algunas horas y se hubiera sofocado en el acto si el servicio de bomberos estuviera bien montado. El establecimiento quedó totalmente destruido, como también los pisos altos, aunque éstos no con tanta intensidad.

Los pisos de la chocolatería eran de propiedad de ésta, y tanto el comercio como la finca no estaban asegurados. Al desgraciado dueño se le quemó cuanto poseía, hasta el extremo de haberse visto en el caso de que le prestaran una americana para ponerse.

Como ya saben nuestros lectores, en la semana anterior fué enviado á Madrid, al objeto de someterlo á la aprobación de la Dirección general de Correos y Telégrafos, el proyecto para la instalación de la red telefónica entre Palma y Andraitx, proyecto for-

mado por el digno jefe de Telégrafos de esta Central Telegráfica don Miguel Zornoza.

No se tiene aún noticia de la aprobación de dicho proyecto, si bien se confía en que no se hará esperar mucho tiempo.

Se cree que, al aprobarse el proyecto, se dispondrá el envío de material para que se proceda á su ejecución, cuyos trabajos empezarán seguidamente.

En Andraitx existen ya, para el futuro teléfono, unos cuarenta abonados.

Por telegramas particulares recibidos en esta ciudad, se sabe que la Junta de transportes ha concedido fletes para el transporte de carbonos con un 40 por 100 de rebaja sobre el tipo que se cotiza.

En esta concesión están muy interesadas las fábricas de gas de esta ciudad.

El domingo por la tarde en el velódromo del Tirador, organizada por el Veloz Sport, se celebró una fiesta deportiva á beneficio de la Junta de Protección á la Infancia, jugando un partido de fut-bol el team Manresa F. C. contra el team del Veloz, y ganó el primero. Los jugadores fueron aplaudidos. El velódromo se vió con tal motivo muy concurrido.

\*\*\*

También en el campo del F. B. C. Alfonso XIII se jugó un partido entre el team del Barcelona y el team del Mahón, ganando el primero y cosechando ambos muchos aplausos. Los jugadores del Barcelona y del Manresa embarcaron la misma noche para Barcelona, dispensándoseles una cariñosa despedida.

Días atrás empezaron las obras que, según ya anunciamos, han de realizarse en el Palacio de la Almudaina.

Consisten dichas obras en la construcción de un murallón en la parte que da á las escaleras de la Seo, obras que han de ejecutarse según el proyecto del Arquitecto don Guillermo Reynés, sometido hace algunos meses á la aprobación de la Intendencia general del Palacio Real.

Las obras en cuestión están evaluadas en 30.000 pesetas, y las realiza, por subasta, D. Miguel Bestard Sastre.

Por el Ministerio de Fomento se ha firmado ya el correspondiente expediente de concesión de los tinglados del puerto de Palma.

Trátase de una importante mejora que el comercio viese anhelando desde hace largo tiempo.

Se confía en que pronto se anunciará la subasta para la construcción de dichos tinglados.

D. Ignacio Seguí, presidente del Veloz Sport Balear, entregó al señor Gobernador de la provincia la cantidad de pesetas 656'17, recaudada en la función celebrada en Tirador á beneficio de la junta de protección á la infancia.

Siguen adelante y con notable actividad los trabajos de instalación de la cocina económica del Patronato Obrero.

Muchas son las personas que visitan el local donde han de estar los comedores y la dicha cocina; el martes por la tarde el señor Barón de Pinopar, acompañado de los concejales señor Rover y Carrió, los quiso ver y de su visita quedó muy bien impresionado, haciendo elogios de la nueva instalación.

El mismo martes por la noche se reunió la Junta de personas que trabajan en la organización de la Cocina, para estudiar ciertos extremos no resueltos.

Al terminar el plazo para la admisión de solicitudes en el concurso abierto para proveer dos plazas de médicos numerarios vacantes en el Hospital civil, para cubrir las que dejaron don Domingo Escáfi, por fallecimiento, y don Antonio Frontera, por jubilación, se habían recibido de los señores siguientes:

Sección de Cirujía.—Don Miguel Ferrando Obrador, don Onofre Juaneda Salom, don Jaime Munar Pou y don Vicente Planas Rosselló.

Sección de Medicina.—D. Miguel Sureda Blanes, D. José Sampol Vidal, D. José Aguiló Aguiló, D. Enrique Cervera y Destín y don Mateo Cañellas Vallespir.

## Artá

Una comisión del Ayuntamiento de esta villa pasó días pasados á Palma para entrevistarse con los mayores contribuyentes de la misma que tienen su residencia en la capital, á quienes expusieron la situación en que se encuentran, por falta de trabajo, gran número de vecinos de Artá.

Los propietarios visitados ofrecieron su apoyo decidido para contribuir á la solución del conflicto, que conceptuaron pasajero, puesto que en breve, dentro de un mes, seguramente, han de comenzar las obras de construcción del ferrocarril Manacor-Artá, en las que podrán ser colocados gran número de obreros.

## Mahón

A la información pública acerca del proyecto de dragado de este puerto, formulado por la Jefatura de Obras Públicas de la Provincia, han concurrido, invitados por el señor Comandante de Marina, el Ateneo, la Cámara de Comercio y la Junta provincial de la Liga Marítima.

Tenemos noticia de que también han informado los Ayuntamientos de Mahón y Villa Carlos, «La Marítima», «La Eléctrica-Mahonesa», marinos y pescadores. Todos los informes son favorables y justifican la urgente necesidad de esta obra.

Son optimistas las impresiones recibidas de Madrid acerca de su ejecución.

\*\*\*

El 22 del corriente empezaron en el Arsenal las obras necesarias para la proyectada base naval, que parece se llevarán á cabo con toda actividad.

## Folletín del SOLLER -2-

## EL TORRENTE DEL DIABLO

la especie de frialdad con que acoges mis sufrimientos, nacidos de las dilaciones de que es víctima nuestro proyectado enlace!

—Pues bien,—dijo Rosa con energía,—no quiero que por más tiempo me acuses de tibieza; oye, pues, lo que hasta ahora he puesto empeño en ocultar.

La curiosidad y el asombro se pintaron con inequívocos caracteres en las facciones del joven montañés.

Reinaron algunos momentos de penoso silencio.

—¡Ah, Pedro!—exclamó Rosa por fin con desaliento,—poco comprendes el corazón de la mujer cuando detrás de lo que tú llamas mi apatía no has sabido ver el terror.

—¿Terror de qué?

—De verte sucumbir á los golpes de la más ruin de las venganzas.

—Expícame, no te comprendo.

—Oye, pues. Al día siguiente de haber estado tú en el castillo con objeto de par-

ticipar á los señores de estos contornos nuestro deseo de unirnos ante el altar y pedir para ello su venia, cuando á la caída de la tarde regresaba yo del valle, feliz y dichosa, me encontré con el conde Raimundo. Fijó en mí un momento su mirada acerada y fría, detuvo el caballo que montaba y exclamó con vehemencia:—La más hermosa flor que abrigan estas montañas no ha de ser propiedad de un oscuro vasallo; la rosa no ha nacido para permanecer en los campos, sino para que la admiren en las ciudades. Yo os amo, Rosa, y mientras viva no seréis de Pedro.—¿Qué decís, señor?, exclamé en el colmo del asombro. ¿será posible que la hija del pobre guardabosque os inspire tanto encono que deseéis su muerte?—¿Su muerte has dicho?—Sí, su muerte, porque yo moriría si tuviera que renunciar al amor de Pedro.—Eres demasiado joven para morir, y harto hermosa para despreciar el fausto oropel del mundo cuyos encantos desconoces; no sueñes un idilio en nuestras montañas, sino un porvenir de lujo y de amor en medio de las aturdidoras fiestas cortesanas.—Y al decir estas palabras brillaban sus ojos azules con siniestro fulgor, sonreía su boca con mueca satá-

nica, y en su fisonomía toda creí ver resplandecer la expresión rebelde del ángel caído.—El día señalado para vuestras bodas, Pedro morirá, dijo secamente el rencoroso noble. Yo exhalé un grito ahogado de espanto, y él desapareció en la espesura lanzando una estridente carcajada. Entonces tuve miedo, Pedro, te lo confieso, y no pude pensar en la realización de nuestros sueños sin sentirme llena de sobresalto; pero... ¡Dios mío! ¿Qué tienes?—preguntó la joven con extrañeza.—¿nada me contestas?

En efecto, Pedro guardaba un sombrío silencio, mil veces más terrible que la explosión de la cólera, y pálido, contraída la boca por amarga sonrisa, sólo pudo balbucear al fin con ronco acento:

—¡Ah! ¿Con qué el noble conde se ha atrevido á confesarte su amor? Pues bien, nos veremos; de vasallo á señor va una distancia inmensa, pero de hombre á hombre no va nada.

Y Pedro, agitando en el aire su rizada cabellera, dirigió una rencorosa mirada al castillo, que se divisaba á lo lejos, cerrando el puño con amenazadora expresión.

—Calla, calla, amado mío, no abrigues propósitos de venganza contra

quien tiene derecho de vida y muerte en sus dominios: ¿qué sería de nosotros si provocáramos su cólera? Yo moriría de pena. Tranquilízate, demos tiempo al tiempo, él se irá á París, pasará lo que considero como una locura, y entonces su hermana Blanca nos dará el permiso que tanto anhelamos, y seremos felices.

—¡Pero entre tanto!—exclamó el joven con desaliento.

—Entre tanto confía en Dios, y en mí.

—¡Qué negra suerte acompaña á ciertos seres! Después de una infancia llena de privaciones y desheredado del paternal cariño, tuve de experimentar el horrible dolor de ver morir á mi madre, joven todavía, minada por incurable tristeza, sin que de sus labios saliera la confesión de quien fué mi padre: llegó la edad de las ilusiones, y al acariciar la esperanza de un porvenir dichoso con tu amor, la desgracia vuelve á perseguirme con el encarnizamiento de antes,—exclamó Pedro con amargura infinita.

—Somos muy jóvenes todavía para desesperar de la suerte.

Reinaron breves instantes de embarazoso silencio, que al fin interrumpió Ro-

(Continuará)

## DEL AGRE DE LA TERRA

## A TRENC D' AUBA

A mon amic Joseph Magraner

L' auba somrient se desperta  
entre perfums i cantars,  
i a son bés tendres poncelles  
de roses a mitj-badar,  
efluvis de vida senten;  
i ufanoses brotonant,  
també somriuen gojoses  
a l' aurora matinal.

\*\*

Bé gaudeixen enciseres  
llurs aromes perfumats;  
belles notes, sublimades,  
d' un alegre despertar.  
I natura sent i canta  
el bon temps primaveral:  
idilis de sana vida  
i festa d' amor i encants.

\*\*

¡Benhaja la Primavera,  
benhaja el florir de Maig!...

A. GELABERT I CANO.

Sóller, 1916.

## AVE GRATIA PLENA... (1)

Al bell mitg de la tranquil·la i poètica serra  
del Carmel i de la riolera i gentil montanya  
del Tabor, entre les verdoses ribes i corrents  
misterioses del Jordà i les fresques i ubertes  
plages del mar de Galilea s' hi descapdella  
hermosíssim i grandios paisatge, clapats d'  
hortes, jardins i oasis de palmeres. L' hermo-  
sa fondalada d' Esdrelón, la bella ciutat de  
Naim, lo petit Hermon i l' encontrada joiosa  
de Caná, componen un cuadro delitós, plaent,  
en quin frec-a-frec de florida montanya hi  
campetja un verger hermós ont tenian que  
germinar, brotonar i florir les flors més bel-  
les, admiració dels cels i alegria de la terra,  
per escampar per tot arreu sos balzámics  
aromes i llançar per tota la natura llur fra-  
gancia i olor. Tan bell verger n' es la dolça  
Nazareth, gentil com un lliri en mitg de rica  
toia de gaies crixentemes, la vera flor de Ga-  
lilea, lo reconet escullit per Deu entre tots  
els de la terra, per honrar-lo amb la grande-  
sa del misteri del seu amor. Defora de les  
rústiques parets d' una humil caseta, qu' om-  
bretjan esbeltes datileres que l' aire de la nit  
pererosament fa cimbretjar, s' hi destaca lo  
perfil d' una pobre gruta aont sovint feinet-  
java una puríssima donzella, de nom Maria,  
lo lliri pàlit de cabell d' or i dolcíssima mira-  
da, açucena la més bella del Edén, més fres-  
ca, nítida i pura que la roada del matí.

Deu omnipotent tramet l' àngel missatjer  
a n' aquesta Verge humil i encantadora, que,  
jonolls flectant, prega i al Cel clama l' adve-  
niment del Messies promés, del Salvador dels

(1) Era l' intenció del autor d' aquesta composició  
i el nostre gust donar-li publicitat el mateix dia de la  
Anunciació, o sia dissapte prop passat; pero no va  
esser possible incloure-la en l' edició anterior del SÓL-  
LER i per això, encara que amb un poc de retrac, la  
publicam avui.—N. de la R.

homos, del Llibertador de l' humanitat es-  
clava, que quatre mil anys feia que Satán  
tenia entre les arpes.

L' Arcangel Gabriel, en forma claretjant i  
lluminosa, del cel devallá, i entre finíssima  
pluja d' or i onades de gloria inmensa, il lu-  
minat amb les clarors d' un raig de blanca  
lluna, traspassa lo llinder d' aquella morada,  
bat suauement llurs ales sobre el front divi-  
nal de Maria i li fa resplandir aquells dos  
ulls de dolcesa infinita.

I la paraula divina brolla dels llavis del  
divi missatjer com un regalim de bresques, i  
li parla d' un amor del cel qu' ha de redimir  
els homos de l' esclavitut; i vessant son cor  
gaubança eterna, amb una reverencia sens  
fites, la salut. *Ave gratia plena. Dominus  
tecum benedicta tu in mulieribus...*

Sospesa en èxtasis i ajonollada a ses plan-  
tes, l' escolta Maria, la blanca açucena de  
rissos d' or i deífica mirada; l' escolta i recull  
amorosament, com la flor la rosada matinal,  
aquelles paraules de vida tan hermoses; l'  
escolta i recull Maria aquella veu, vibra-  
ció d' un' arpa divinament pulsada... i l' ce-  
lestial embaixador, de part de Deu, pregona  
i solemniament promulga l' integridat i pu-  
resa original de la Donzella de Nazareth, la  
dels cabells d' or i dolcíssima mirada.

Del *Ave gratia plena...* i de lo *fat mihi*,  
que en hora venturosa, jonolls en terra, la  
mirada al Cel, i espurnetjant-li los ulls de  
dolces llágrimes, pronuncia Maria, l' obra  
mestre de les sublimitats de l' amor de Deu  
envers l' humanitat prescrita, quedá a n'  
aquell moment realitzada.

MATEU COLOM PUIG.

Sóller, diada de l' Anunciació de 1916.

## CALA BUIDA

Vora, vora, de la mar,  
Un pescador de canyeta  
Se'n va content a pescar;  
I du buida sa panxeta,  
Vora, vora, de la mar.

El temps el troba dolent  
I l' homo a les fosques paupa,  
Coratjós i diligent;  
Per agafar qualque saupa  
El temps el troba dolent.

Demunt penyes, assegut  
Espera que pic el peix;  
Tot lo sant dia ha perdut  
I no l' senten que se queix,  
Demunt penyes, assegut.

De sol a sol cala buida,  
Enrocar sempre seguit,  
D' escar més áms no s' descuida;  
I ermús xerrusa petit,  
de sol a sol cala buida.

Té talent que l' alça al aire  
I no la s' pot espassar;  
Crúu, menjaria gatvaire;  
Fent badais, mirant la mar,  
Té talent que l' alça al aire.

Aquest pobre pescador  
El temps perdut l' encocora

I el posa de mal humor;  
Prenga llum de na Pintora  
Aquest pobre pescador.

CATALINA M.<sup>a</sup> PROHENS.

## Vuits i nous

Record que fa molts d' anys vaig assistir a  
una funció de *Pastorelles*, i me va fer molta  
gracia es diàlec de dues jovenetes que repre-  
sentaven d' un modo admirable aquella sen-  
zilla composició. Era tanta sa naturalitat  
amb que s' expressaven, que sa seua conver-  
sa no pareixia de preguntes i respostes apre-  
ses, ni res fingit, sinó cosa verdadera, senti-  
da, que ja no podia esser més real.

Es possible que p' es gust que vaig passar  
escoltant aquelles miniatures d' una Susana  
vivaratxa i estributlada i d' una Rebeca ju-  
ciosa i dona de ca-seua, que no volia perdre  
es temps curiosetjant «perque havia de cui-  
nar es diná i tenia altres ocupacions»; es pos-  
sible que per lo que vaig disfrutar en dita  
representació, dic, no haja olvidat encara s'  
argument d' aquella pésseta agradable, tan  
apropiada per fer passar un rato divertit a  
la gent menuda un capvespre de dia festiu  
devés Nadal. I no poques vegades me vé a sa  
memoria allò de que na Susana, venguent  
tota contenta de veure un ninet molt hermós  
que havia nat dins una cova d' ets voltants  
de la ciutat, compta amb grans espants i  
fent molt de truí a na Rebeca es cas aquell  
que la tenia meravellada. Tant va dir i tant  
va fer, que a la fi la ginyá a anar a veure  
sa novetat aquella que l' havia sorpresa i en-  
cantada de lo més, i partiren totes dues cap  
a sa cova; però no se va contentar amb això  
na Susana, sinó que volgué no s' hi presentás  
na Rebeca an es ninet amb ses mans buides  
i li va indicar que convenia li dugués un re-  
galo, per petit que fós.

Quan ajonoiades totes dues adoraven el  
minyonet Jesús, na Susana allarga es braç  
an es cistellet que na Rebeca havia duit, i  
donant-lo an es nin li ofereix es bò bò que  
contenia. Na Rebeca, com era natural, pro-  
testá d' aquella usurpació dient-li que era  
ella que le hi havia duit; però na Susana,  
més fresqueta que una cama-rotja, ventá es  
cop replicant-li: —«Tú le hi dus i jo le hi  
don», quina ocurrencia fé esclafir en riaies  
an ets assistents, que per cert cap d' ells, ni  
jo tampoc, esperaven tal sortida.

Idò bé, dissapte passat, llegint s' article de  
fondo de *El Pueblo*—¡mirau lo que son ses  
coses!—aquest passatge de sa comedieta in-  
fantil de que vos parl me vengué encara en  
memoria una vegada més. Diu es nostro set-  
manari local d' informació... política que «ets  
retgídors d' ets demés partits—que vol dir  
ets qui no son mauristes—varen trobar s' hi-  
senda municipal en un estat bastant deplora-  
ble: compromisos contrets anteriorment, deu-  
tes, en construcció es neu Matadero, s' axam-  
pli d' es Cementeri a realisar, etc.» I després  
de tot això, tant fresquet o més que na Susa-  
na de ses pastorelles que he recordat, e-hi  
afegeix: «Amb aquesta herència començaren  
a actuar i, no obstant, han salvat ets escuts

posats p' ets mauristes i s' han defensat d' es  
temporal que sa seua actuació va crear i ses  
circunstancies anormals que atravessam han  
contribut a aumentar...» ¿Què tal? Bé ferm:  
«tú le hi dus i jo le hi don»; ni més ni pus.

Si, perque ara s' actuació maurista a la  
que se deu se compra d' ets terrés per s' am-  
pliació d' es Cementeri i per sa construcció d'  
es Matadero, i ets plans, i totes ses obres fe-  
tes fins fa poc a una i altra part, i tantes i  
tantes coses com s' han fet en benefici del co-  
mú—de major o de menor importancia, que  
això no vé a cas discutir-ho—resulta que no  
ha valgut per res més que per deixar a s' hi-  
senda municipal en un estat «bastant deplora-  
ble»... Es dir, que es mèrit de sa realisació  
d' aquestes millores locals d' una tan gran  
trascendencia i de totes ses altres de menor  
quantia, quedarà per enter, no per ses Rebe-  
ques qui mos dugueren es paneret d' es bes-  
cuit, sinó per ses Susanes qui no han fet més  
que allargar es braç per prender-los-ho i ofe-  
rir-lo mos... o tot lo més sa tal gloria será a  
mitjes. I no hi valdrá que diguen ets mauris-  
tes, protestant d' aquesta usurpació d' es  
mèrit de sa seua obra, que son ells «ets qui  
l' han duit», an es bò-bò; ets altres contesta-  
rán: «tú le hi dus i jo le hi don», i amb això,  
creguent haver fet qualque cosa, se queda-  
rán de lo més tranquils i satisfets.

Es lo de sempre, vos dic jo ara per si acás  
vos vé de nou i per fer an es fet es men co-  
mentari, com tenc per costum: *nihil novum  
sub sole*. Crec que això de que uns fassen es  
trabai i altres en tenguen sa gloria... o es  
profit, es tan antic com el mon, referint-me a  
s' humanitat; a lo menos, sensa murmurar  
de ningú i tot, recordant-vos solament fets  
de sa metta vida pública o privada, de cassos  
com aquest en que altres tenen sa fama, ses  
consideracions i... qualque miqueta de mèl,  
per afegitò, essent meues ses iniciatives, ets  
trabais preliminaris i fins-i-tot es descrèdit  
per sa part defectuosa que algún envejós los  
ha volgut trobar, vos ne podria citar un sens  
fi, si tengués humó i poques feines,

JÒ MATEIX.

## CARTES QUE NO LLIGUEN

Li demanavan a un estudiant de Geogra-  
fia:

—¿Com deu essè qu' es sol cada dia surt  
per Llevant?

—¿I això no sabs? (responia): això es que  
cada vespre torna arrera, i aprofita ses hores  
de fosca perque ningú el veja passar.

\*\*

Un senyó molt xato doná una llimosna a  
un pobre.

Aquest la s' estojà i digué:

—¡Per amor de Deu sia, senyoret! ¡Deu li  
conserv bona la vista!

—¿I per què me deis això?—preguntá  
aquell senyó tot extranyat de s' ocurrencia.

—¡Foi, senyoret! E-hu dic perque si l' arri-  
bás a tenir dolenta, no sé com ho hauria de  
fer per poder-se aguantar ses uieres.

## Folletí del SOLLER -15-

## NEUS

—Papà, espero que no t' negaràs a lo  
que t' vull demanar—digué la senyoreta  
Matilde.

—Doncs a mi em sembla que sí que m'  
hi negaré. Veiam: digues què vols.

—Les meves amigues, i particularment  
la filla del general Martinez, volen que  
aquesta tarde vagi a l' Hipòdrom.

—Si elles ho volen i tú també, ves-hi—  
digué don Tomàs, amb tò irònic.

—No t' posis així, papà; respon més al  
cas.

—Doncs, com vols que respongui?

—Vull dir si m' acompanyaràs al menys  
fins que trobi a les amigues.

—Ja sabs que és treball perdut el dema-  
nar-m' ho.

—Altres vegades m' hi has acompanyat  
—digué ella amb impaciencia i accentuant  
les paraules.—Es que avui vols quedar-te  
a casa, eh?... Queda t' hi; no tindrè més  
remei que fer-me acompanyar per la  
Neus.

I deixant aquell tò, obrí la vidriera del  
menjador ont estaven pare i filla, i parlà  
amb la cambrera, que regava les flors de  
la galeria.

—Neus—digué:—arregli's, que m' aco-  
panyarà. Vagi molt depressa, perque pot  
ser encara trobarem a casa a la senyoreta  
Martinez i el seu papà; posi's el vestit de  
vestir i el *cèfiro*, perque de segur que tota  
la tarde anirà amb mi.—I dit això, sortí  
del menjador un xic altiva i ben res-  
olta.

La calma aparent de don Tomàs s' es-  
vaí en un instant. S' aixecá d' una revolada,  
irat i tremolós, i feu tornar enrera a  
sa filla estirant-la fortament pel braç.

—Que t' has cregut que jo no sé impo-  
sar-me? Vull que s' acabin aqueixes lli-  
bertats de disposar de les coses com te  
sembla i al teu gust.

—No m' facis riure, papà. Ara surts  
amb aqueixos quèntos?—I esclafi amb una  
riallada de la qual nò s' atreví a protestar  
don Tomàs. Emperò, apartant-la violent-  
ment, li digué:

—Ves-te'n allà ont vulguis, però entén  
que no m' vull quedar sol.

—Doncs t' hi tens de quedar, perque la  
Neus m' ha d' acompanyar a mi.

En aquell moment se sentí el timbre de

la porta del pis, i tot seguit entrà al men-  
jador la Neus, portant la correspondencia  
del día.

Els esguards de pare i filla s' asserena-  
ren en presencia de la cambrera, i la se-  
nyoreta, agafant diaris i cartes, li parlá  
afabament:

—Dona t' pressa a vestir-te, Neus, per-  
què jo estaré desseguida i sortirem.

Don Tomàs estirà de les mans de sa fil-  
la aquells papers; més la Matilde, tirant-  
los d' una revolada damunt de la taula,  
digué:

—Aquí tens, papà, per a distreure t' si  
no vols sortir.

Més sos ulls toparen de sobte amb el so-  
brescrit d' una carta, i son rostre s' en-  
cengué.

—Carta d' aquell beneit!—exclamà, tras-  
balsada.

—De ton germà?

—Bé ho sembla.

Seguí un instant d' espectació; la senyo-  
reta Matilde, amb son peu irreprotxable-  
ment calçat, picava nerviosament a terra,  
i don Tomàs, amb la carta a la mà, relle-  
gia amb fixesa el sobrescrit, fins que, en-  
tregant-la a sa filla, s' assegué i esperá:

—Té, desclou-la tu mateixa; llegeix tots  
els arruixaments d' aquell savi. Jo ni es-

ma tinc, quan se tracta d' ell. Acaba aviat!  
Una mala estona passar-la depressa.

—Si no n' hauriem de voler saber res d'  
ell!

—Quasi que tens raó...

Don Tomàs s' amoïnava sols sentint es-  
mentar a son fill Joan; molt més, doncs,  
al rebre noves d' ell. Mentres la Matilde  
llegia la lletra suara arribada, gran asto-  
rament el posseí, augmentant més i més a  
mida que anava enterant-se del contin-  
gut, que era el següent:

«Estimat pare: fa algún temps que m'  
sento llassat d' esperit i feble de cos. Tots  
els meus companys m' aconsellen una  
temporada de repós absolut, per a poder  
refer les energies gastades i adquirir l'  
equilibri complet.

»Continuant a la clínica em seria impos-  
sible intentar el descans, i havem acordat  
que me'n vagi a un país ont el clima no  
tingui canvis sobrats, i ont me trobi en  
condicions de refer-me.

»I com jo, sortint del meu centre, o s'ia  
dels meus malalts, no tinc predilecció per  
cap lloc especial, he pensat consultar a

(Seguirá).

Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

**LAVADO Y PLANCHADO "HIGIENE,"**

SECCION ESPECIAL PARA

**CUELLOS, PUÑOS Y CAMISAS**

Primera y única casa en Mallorca

DIRECCIÓN Y TALLERES:

**SAN MAGIN, 211, Interior (Sta. Catalina)—PALMA**

SUCURSALES:—N.º 1. Sastrería M. Plaza; Calle Cadena (esquina Plaza Santa Eulalia).—N.º 2. Mercería *La Patria*; San Miguel, 17.—N.º 3. La Fábrica de Camisas; Vidriería, 42.—N.º 4. Mercería Ca na Verda; San Magin, 120 (Santa Catalina).—N.º 6. Casa Florencio Prats; Mayor, 8 y 10, (Inca).—N.º 7. Sucursal Almacenes San José; Plaza de la Constitución, (SOLLER).—N.º 8. Peluquería Antonio Serra; Progreso 3, (Ibiza).

**Sastrería de Manuel Plaza**  
**VISTE BIEN**

Verifica las pruebas a la hora de hacer el encargo.  
Bonita colección de géneros para trajes y abrigos.  
Se liquidan calcetines, corbatas, tirantes ligas.

Calle Cadena, esquina a Plaza Santa Eulalia  
(Antigua confitería Rosselló) **PALMA**

**BERNARDO ARBONA et ses fils**  
**Importation - Exportation**

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDÉ MARSEILLE

Sucursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABÉDÉ LAS PALMAS

Succursale á HAMBURGO: FRUCHTHOF

Télégramme: ARBONA—HAMBURG

**PARIS**

Maison de Commission et d'Expéditions

**BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES**

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Archives 16-90

**:VICENTE PLANAS:**

Médico Especialista

Correspondiente de la Sociedad l'Obstetrique de Paris

PARTOS, ENFERMEDADES DE LA MUJER

— Y CIRUJÍA GENERAL —

CONSULTA: Los miércoles, de 4 á 6, TARDE.

Calle de Batach, 19.—SOLLER

EN PALMA: Todos los días á las 11. Calle de la Lonja, 16, pral.

Importaciones y Exportaciones  
DE  
FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS  
**FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julián, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA—Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

IMPRESA Y LIBRERÍA

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besalamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc.

OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

**LA SINCERIDAD**

Casa fundada en 1885

Calle San Bartolomé, 17. - SOLLER

PLATERÍA

DE

**RAFAEL CORTES**

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á --  
PRECIOS DE FÁBRICA

**Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES**

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD  
AL POR MAYOR Y MENOR

**: MIGUEL RIPOLL :**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuetes, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

**MIGUEL BAUZÁ**

Médico y Odontólogo

ÚNICO EN MALLORCA CON AMBOS TÍTULOS DE MADRID

ENFERMEDADES DE BOCA Y DIENTES

Y MEDICINA GENERAL

ESPECIALIDAD EN DENTADURAS DE ORO

Consulta todos los miércoles y domingos en Sóller: Calle de Batach, n.º 19.

En Palma: Calle de San Francisco, n.º 18.

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Frères**

**J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs**

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

SOLLER.—Imprenta de «La Sinceridad»

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
**de JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISION, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO**

Telef. Cèrbere, 1.09 | Telegramas José Coll - CERBERE.  
 Bernat-Cette, 4.08 | MICHEL BERNAT-CETTE.

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
 — DE —  
**JUAN URGELLES**  
 — PALMA —  
**Para Cuaresma**

Gran surtido de chales, mantillas, sedas y lanas negras  
**NEGROS SÓLIDOS**

Rica colección de géneros blancos para trajes de novia y comunión.  
 Única casa en las Baleares que lleve montados a la perfección los TALLERES DE MODISTERIA  
 Los más acreditados de la isla por su buen gusto, prontitud y elegancia.  
 Escribiendo mandamos muestras de los géneros que se deseen

**PLAZA DEL MERCADO**                      **PRECIO FIJO**

Comisión, Exportación é Importación  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10.—LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos  
 y demás.  
 Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel  
 Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga.  
 Telegramas: Cardell — ALCIRA.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**  
**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**  
 de toda clase de frutos y legumbres del país.  
 Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**  
 Rue des Clercs 11, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère).    TELÉFONO 2-87.  
 CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina  
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

**LA MUNDIAL**  
 SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS

Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN  
 Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.

Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912  
 EFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS

**DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES**  
 D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA

Inspector general en Baleares: D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA  
 Representante cobrador en Sóller: D. Benito Pascual Casasnovas, Romaguera, 46

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne).  
 Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel-Restaurant 'Marina'**  
 Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces  
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

**EXPORTACIÓN DE FRUTOS**

**Vicente Giner** † CARCAGENTE  
 (Valencia)

**ACTUALMENTE**  
 Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**ISLEÑA MARÍTIMA**

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares  
 entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

« Salidas fijas de Palma para Marsella »    « Salidas fijas de Marsella para Palma »  
 Todos los Domingos á las 9 mañana                      Todos los Miércoles á las 8 mañana

**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE. "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4    MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos.                      VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29    IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar**  
 - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -  
 Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de  
 Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que  
 concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles del Mar y Granvía

**SÓLLER (Mallorca)**

**Sommiers** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1,85 m. largo	
	1.ª clase Ptas.	2.ª clase Ptas.
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

# Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero.  
Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

**REPRESENTANTE EN SÓLLER:**

**LORENZO ALOU**

## Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales **Vichy Catalán**, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales **Vichy Catalán** llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre **Sociedad anónima Vichy Catalán**, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

## La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoníaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

**:: Transportes Internacionales ::**

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de  
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

**BAUZA Y MASSOT**

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:  
**CERBÈRE (Francia)**  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:  
**PORT-BOU (España)**  
**HENDAYE (Basses Pyrenées)**

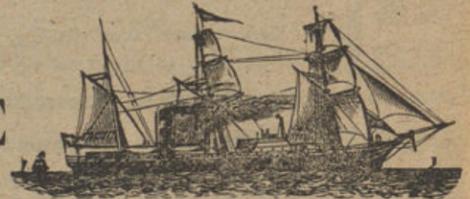
**Casa en Cette:** Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## MARITIMA SOLLERENSE



**Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa**

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

• Transportes Internacionales •

# LA FRUTERA

• de **Antonio Colom** •

**CERBÈRE y PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { **Cerbère LA FRUTERA**  
**Port-Bou LA FRUTERA**  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ **PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS** ♦ ♦ ♦